

Dziennik Urzędowy C 242 A

Unii Europejskiej



Wydanie polskie

Informacje i zawiadomienia

Rocznik 60

27 lipca 2017

Spis treści

V Ogłoszenia

POSTĘPOWANIA ADMINISTRACYJNE

Europejski Urząd Doboru Kadr (EPSO)

2017/C 242 A/01

Ogłoszenie o konkursach otwartych — Administratorzy oraz asystenci w sektorze budynków — EPSO/AD/342/17 (AD 6) — Inżynierowie ds. zarządzania budynkami (w tym inżynieria środowiskowa i obsługi systemów) — EPSO/AST/141/17 (AST 3) — Profil 1: Koordynatorzy/technicy budownictwa — Profil 2: Koordynatorzy/technicy budowlani w zakresie systemów klimatyzacji oraz elektromechaniki i elektryki — Profil 3: Asystenci ds. bezpieczeństwa pracy/bezpieczeństwa budynków

1

V

(Ogłoszenia)

POSTĘPOWANIA ADMINISTRACYJNE

EUROPEJSKI URZĄD DOBORU KADR (EPSO)

OGŁOSZENIE O KONKURSACH OTWARTYCH

ADMINISTRATORZY ORAZ ASYSTENCI W SEKTORZE BUDYNKÓW

EPSO/AD/342/17 (AD 6) – Inżynierowie ds. zarządzania budynkami (w tym inżynieria środowiskowa i obsługi systemów)

EPSO/AST/141/17 (AST 3)

Profil 1: Koordynatorzy/technicy budownictwa

Profil 2: Koordynatorzy/technicy budowlani w zakresie systemów klimatyzacji oraz elektromechaniki i elektryki

Profil 3: Asystenci ds. bezpieczeństwa pracy/bezpieczeństwa budynków

(2017/C 242 A/01)

Termin składania zgłoszeń: 12 września 2017 r. o godz. 12.00 (w południe) czasu środkowoeuropejskiego

Europejski Urząd Doboru Kadr (EPSO) organizuje konkursy otwarte na podstawie kwalifikacji i testów w celu stworzenia listy rezerwowej laureatów, spośród których instytucje Unii Europejskiej, a przede wszystkim Komisja Europejska, Parlament Europejski i Rada, będą rekrutować nowych urzędników służby publicznej na stanowiska „**administratorów**” oraz „**asystentów**” (odpowiednio grupa funkcyjna AD oraz AST) w Brukseli, Luksemburgu i Strasburgu.

Niniejsze ogłoszenie o konkursach wraz z załącznikami stanowi prawnie wiążące zasady niniejszych procedur naboru.

Przepisy ogólne mające zastosowanie do konkursów otwartych znajdują się w ZAŁĄCZNIKU III.

Liczba laureatów w poszczególnych konkursach i profilach:

EPSO/AD/342/17 – 24

EPSO/AST/141/17: Profil 1: – 22

Profil 2: – 31

Profil 3: – 12

Niniejsze ogłoszenie dotyczy dwóch konkursów, z których jeden obejmuje kilka profili. **Kandydaci mogą zgłosić się tylko do jednego profilu w danym konkursie.** Wyboru należy dokonać w momencie zgłoszenia elektronicznego; po zatwierdzeniu formularza zgłoszeniowego przez kandydata nie ma możliwości jego modyfikacji.

JAKIE BĘDĄ MOJE OBOWIĄZKI?**EPSO/AD/342/17**

Nadzorowanie zarządzania budynkami należącymi do instytucji europejskich i projektami budowlanymi oraz nadzorowanie ich efektywności środowiskowej w ramach programów i projektów.

EPSO/AST/141/17

Profil 1: Wspieranie administratorów w zarządzaniu projektami budowlanymi (budowa i renowacja budynków), stosowaniu wyspecjalizowanych technologii, pracach konstrukcyjnych i wykończeniowych.

Profil 2: Wspieranie administratorów w zarządzaniu projektami budowlanymi w zakresie klimatyzacji oraz elektromechaniki i elektryki.

Profil 3: Wspieranie administratorów we wprowadzaniu w życie środków w zakresie bezpieczeństwa i higieny pracy, koordynacji kwestii z zakresu bezpieczeństwa i zdrowia na etapie projektowania i budowy, opracowywaniu instrukcji dotyczących bezpieczeństwa i higieny, zarządzaniu sytuacjami kryzysowymi.

Więcej informacji o typowych obowiązkach znajduje się w ZAŁĄCZNIKU I.

CZY SPEŁNIAM WARUNKI UDZIAŁU W KONKURSIE?

Kandydat musi spełniać WSZYSTKIE poniższe warunki w chwili zatwierdzania zgłoszenia.

1. Warunki ogólne:

- korzystanie z pełni praw obywatelskich jako obywatel państwa członkowskiego UE
- uregulowany stosunek do służby wojskowej
- odpowiednie cechy charakteru niezbędne do wykonywania przyszłych obowiązków

2. Warunki szczegółowe – języki:

Kandydat musi znać przynajmniej **2 języki urzędowe UE**; jeden na poziomie co najmniej C1 (gruntowna znajomość) i drugi na poziomie co najmniej B2 (zadowalająca znajomość).

Uwaga: minimalne poziomy wymagane powyżej dotyczą każdej umiejętności językowej (mówienia, pisania, czytania i słuchania) wymaganej w formularzu zgłoszenia. Umiejętności te odpowiadają poziomom określonym w Europejskim systemie opisu kształcenia językowego: <https://europass.cedefop.europa.eu/pl/resources/european-language-levels-cefr>

Języki, o których mowa w niniejszym ogłoszeniu o konkursach:

- Język 1: język, w którym kandydat zdaje komputerowe testy wielokrotnego wyboru
- Język 2: język używany do wypełnienia formularza zgłoszeniowego, podczas oceny zintegrowanej oraz do komunikacji między EPSO i kandydatami, którzy przedłożyli zatwierdzone zgłoszenie. Musi on być inny niż język 1 kandydata.

Językiem 2 musi być język angielski, francuski lub niemiecki.

Do obowiązków nowo zatrudnionych administratorów, techników i asystentów należeć będą codzienne kontakty z wykonawcami, firmami zewnętrznymi oraz lokalnymi władzami w Brukseli, Luksemburgu lub w Strasburgu. Głównymi językami roboczymi tych podmiotów zewnętrznych są angielski i francuski (w Brukseli i Strasburgu) oraz francuski i niemiecki (w Luksemburgu). Laureaci muszą posiadać zadowalającą znajomość (przynajmniej poziom B2) przynajmniej jednego z tych języków, aby mogli podjąć swoje obowiązki natychmiast po zatrudnieniu.

3. Warunki szczegółowe – kwalifikacje i doświadczenie zawodowe

EPSO/AD/342/17:

- Poziom wykształcenia odpowiadający ukończonym studiom uniwersyteckim **trwającym co najmniej trzy lata**, potwierdzony dyplomem w dziedzinie inżynierii lub architektury, oraz **zdobyte po uzyskaniu tego dyplomu co najmniej trzyletnie** doświadczenie zawodowe w dziedzinie bezpośrednio związanej z zakresem obowiązków

EPSO/AST/141/17:

Wszystkie profile:

- Poziom wykształcenia odpowiadający zdobytemu wykształceniu pomaturalnemu, poświadczony dyplomem w dziedzinie bezpieczeństwa budynków, bezpieczeństwa pracy, technologii budowlanej lub w innej dziedzinie bezpośrednio związanej z zakresem obowiązków, oraz zdobyte po uzyskaniu tego dyplomu **co najmniej trzyletnie** doświadczenie zawodowe w dziedzinie bezpośrednio związanej z zakresem obowiązków

lub

- Poziom wykształcenia odpowiadający zdobytemu wykształceniu średniemu, potwierdzony dyplomem uprawniającym do kształcenia pomaturalnego, oraz zdobyte po uzyskaniu tego dyplomu **co najmniej sześćoletnie** doświadczenie zawodowe w dziedzinie bezpośrednio związanej z zakresem obowiązków.

Przykładowe minimalne kwalifikacje znajdują się w ZAŁĄCZNIKU IV.

JAK WYGLĄDA PROCEDURA NABORU?

1. Procedura zgłaszania

Kandydat musi wypełnić zgłoszenie w języku, który wybrał jako język 2 (zob. sekcja „Warunki szczegółowe – języki”).

Podczas wypełniania formularza zgłoszeniowego kandydat zostanie poproszony o potwierdzenie, że spełnia warunki udziału w konkursie, oraz o podanie dalszych informacji, **mających znaczenie dla niniejszego konkursu** (na przykład: informacji dotyczących dyplomów i doświadczenia zawodowego oraz odpowiedzi na pytania dotyczące konkretnej dziedziny (Talent Screener)). Kandydat będzie również musiał wybrać język 1 (jeden z 24 języków urzędowych UE) oraz język 2 (język angielski, francuski lub niemiecki).

Zatwierdzając formularz zgłoszeniowy, kandydat oświadcza, że spełnia wszystkie warunki określone w sekcji „Czy spełniam warunki udziału w konkursie?”. Po zatwierdzeniu zgłoszenia przez kandydata nie ma możliwości jego modyfikacji. Za wypełnienie i przesłanie zgłoszenia **w terminie** odpowiada kandydat.

2. Komputerowe testy wielokrotnego wyboru

Jeśli liczba kandydatów **przekroczy próg** określony dla **każdego konkursu i profilu** przez dyrektora EPSO działającego jako organ powołujący, wszyscy kandydaci, którzy zatwierdzili swoje zgłoszenia w terminie, zostaną zaproszeni do serii komputerowych testów wielokrotnego wyboru, organizowanych w jednym z akredytowanych ośrodków egzaminacyjnych EPSO.

Kandydat musi zarezerwować termin testów wielokrotnego wyboru zgodnie z instrukcjami otrzymanymi od EPSO, chyba że otrzyma on inne instrukcje. Zazwyczaj kandydat ma do wyboru kilka dat, w których można przystąpić do testów w różnych miejscach. Okresy rezerwowania terminu i przeprowadzania testów **są ograniczone**.

Jeżeli liczba kandydatów **będzie niższa od wspomnianego progu**, testy te zostaną zorganizowane w centrum oceny zintegrowanej (pkt 5).

Komputerowe testy wielokrotnego wyboru będą zorganizowane w następujący sposób:

Testy	Język	Pytania	Czas trwania	Punktacja	Wymagane minimum
Test rozumienia tekstu pisanego	Język 1	20 pytań	35 min	Maksymalnie 20 punktów	10/20
Test operowania danymi liczbowymi	Język 1	10 pytań	20 min	Maksymalnie 10 punktów	Operowanie danymi liczbowymi i myślenie abstrakcyjne łącznie: 10/20
Test myślenia abstrakcyjnego	Język 1	10 pytań	10 min	Maksymalnie 10 punktów	

Nieuzyskanie wymaganej liczby punktów w tych testach powoduje wykluczenie z dalszej procedury; zdobytych w nich punktów nie dodaje się do punktów uzyskanych w pozostałych testach organizowanych w ramach oceny zintegrowanej.

3. Kontrola spełniania warunków udziału

Informacje podane przez kandydata w zgłoszeniu elektronicznym zostaną sprawdzone pod kątem tego, czy spełnia on warunki udziału w konkursie określone powyżej w sekcji „Czy spełniam warunki udziału w konkursie?”. EPSO sprawdza, czy kandydat spełnia ogólne warunki udziału w konkursie, a komisja konkursowa sprawdza zgodność zgłoszenia ze szczegółowymi warunkami udziału.

Istnieją dwa możliwe scenariusze:

- Jeśli komputerowe testy wielokrotnego wyboru **organizowane są jako pierwsze**, zgłoszenia kandydatów, który osiągnęli wymagane minimum punktów, będą sprawdzane w porządku malejącym, według liczby punktów zdobytych w tych testach, do momentu, gdy liczba kandydatów spełniających warunki udziału w konkursie osiągnie próg określony przed testami przez dyrektora EPSO działającego jako organ powołujący. Zgłoszenia pozostałych kandydatów nie będą sprawdzane.
- Jeśli komputerowe testy wielokrotnego wyboru **nie są organizowane jako pierwsze**, dokumenty wszystkich kandydatów, którzy zatwierdzili swoje zgłoszenia w terminie, zostaną sprawdzone pod kątem spełniania warunków udziału w konkursie.

4. Nabór na podstawie kwalifikacji (Talent Screener)

Aby komisja konkursowa mogła dokonać obiektywnej oceny porównywalnych atutów wszystkich kandydatów w sposób ustrukturyzowany, wszyscy kandydaci biorący udział w tym samym konkursie i profilu odpowiadają na ten sam zestaw pytań w sekcji „Talent Screener” formularza zgłoszeniowego. Nabór na podstawie kwalifikacji zostanie przeprowadzony **tylko w odniesieniu do kandydatów, których uznano za spełniających warunki** zgodnie z opisem w pkt 3, przy zastosowaniu **wyłącznie** informacji podanych w niniejszej sekcji „Talent Screener”. Kandydat powinien więc zawrzeć wszystkie odpowiednie informacje w odpowiedziach w sekcji „Talent Screener”, nawet jeśli podał je już w innych sekcjach formularza zgłoszeniowego. Pytania są oparte na kryteriach naboru określonych w niniejszym ogłoszeniu. Wykaz kryteriów znajduje się w ZAŁĄCZNIKU II.

W celu przeprowadzenia naboru na podstawie kwalifikacji, komisja konkursowa przypisze każdemu **kryterium naboru** współczynnik ważności odzwierciedlający jego względną ważność (od 1 do 3); każda odpowiedź kandydata zostanie oceniona w skali od 0 do 4 pkt. Punkty te są mnożone przez współczynnik ważności przypisany każdemu kryterium i sumowane, aby wyłonić tych kandydatów, których profil najlepiej odpowiada obowiązkom na wymaganym stanowisku.

Jedynie kandydaci, którzy osiągnęli najwyższe całkowite wyniki w trakcie naboru na podstawie kwalifikacji, przechodzą do następnego etapu.

5. Ocena zintegrowana

Liczba kandydatów zaproszonych do tego etapu będzie **maksymalnie trzy razy większa** niż pożądana liczba laureatów dla poszczególnych konkursów i profili. Kandydaci, którzy zgodnie z informacjami podanymi w zgłoszeniu elektronicznym spełniają warunki udziału w konkursie oraz którzy zdobyli **najwyższą całkowitą liczbę punktów** w naborze na podstawie kwalifikacji, zostaną zaproszeni do testów organizowanych w ramach oceny zintegrowanej na trwające jeden lub dwa dni testy, najprawdopodobniej do **Brukseli**. Testy odbywać się będą w **języku 2 kandydata**.

Jeśli komputerowe testy wielokrotnego wyboru opisane w pkt 2 **nie są organizowane jako pierwsze**, kandydaci będą je zdawać w centrum oceny zintegrowanej. Nieuzyskanie wymaganej liczby punktów w tych testach powoduje wykluczenie z dalszej procedury, a uzyskane w tych testach punkty nie zostają dodane do punktów uzyskanych w pozostałych częściach oceny zintegrowanej przy obliczaniu całkowitej liczby punktów uzyskanych przez kandydata.

Na etap testów oceny zintegrowanej kandydat będzie musiał przywieźć dokumenty potwierdzające (oryginały lub poświadczane kopie), chyba że otrzyma inne instrukcje. EPSO zeskanuje dokumenty kandydata podczas jego testów oceny zintegrowanej i zwróci mu je tego samego dnia.

W centrum oceny zintegrowanej sprawdzanych będzie: w przypadku konkursów na stanowiska AST – siedem kompetencji ogólnych, a w przypadku konkursów na stanowiska AD – osiem kompetencji ogólnych, oraz kompetencje szczególne wymagane w poszczególnych konkursach i profilach, za pomocą **czterech testów** (rozmowy badające poziom kompetencji ogólnych i szczególnych, ćwiczenie w grupie i studium przypadku), zgodnie z poniższą tabelą:

Kompetencja	Testy	
1. Umiejętność analizowania i rozwiązywania problemów	Ćwiczenie w grupie	Studium przypadku
2. Komunikacja	Studium przypadku	Rozmowa badająca poziom kompetencji ogólnych
3. Jakość i wydajność pracy	Studium przypadku	Rozmowa badająca poziom kompetencji ogólnych
4. Nauka i rozwój osobisty	Ćwiczenie w grupie	Rozmowa badająca poziom kompetencji ogólnych
5. Ustalanie priorytetów i organizacja	Ćwiczenie w grupie	Studium przypadku
6. Odporność	Ćwiczenie w grupie	Rozmowa badająca poziom kompetencji ogólnych
7. Umiejętność pracy w zespole	Ćwiczenie w grupie	Rozmowa badająca poziom kompetencji ogólnych
8. Zdolności przywódcze (oceniane tylko w przypadku EPSO/AD/342/17)	Ćwiczenie w grupie	Rozmowa badająca poziom kompetencji ogólnych
Wymagane minimum EPSO/AST/141/17	3/10 za każdą kompetencję i 35/70 ogółem	
Wymagane minimum EPSO/AD/342/17	3/10 za każdą kompetencję i 40/80 ogółem	
Kompetencja	Test	
Kompetencje szczególne	Rozmowa badająca poziom kompetencji szczególnych	
Wymagane minimum	50/100	

6. *Lista rezerwowa*

Po sprawdzeniu, na podstawie dokumentów potwierdzających, czy kandydat spełnia warunki udziału w konkursie, komisja konkursowa sporządzi listę rezerwową dla każdego konkursu i profilu, na której umieści nazwiska kandydatów, którzy spełniają warunki udziału w konkursie oraz którzy pomyślnie przeszli wszystkie testy i po zakończeniu oceny zintegrowanej mają najwyższą całkowitą liczbę punktów. Nazwiska umieszczane są według liczby zdobytych punktów do momentu, gdy osiągnięta zostanie pożądana liczba laureatów. Nazwiska na liście będą wymienione w porządku alfabetycznym.

Listy rezerwowe i paszporty kompetencji laureatów, zawierające informację zwrotną (opis) komisji konkursowej, zostaną udostępnione instytucjom UE do celów procedury rekrutacyjnej i kierowania rozwojem kariery zawodowej. Znalezienie się na liście rezerwowej **nie daje kandydatowi żadnej gwarancji ani prawa do zatrudnienia**.

GDZIE I KIEDY MOŻNA SIĘ ZGŁASZAĆ?

Zgłoszenia można składać przez internet na stronie EPSO <http://jobs.eu-careers.eu> do dnia:

12 września 2017 r. o godz. 12.00 (w południe) czasu środkowoeuropejskiego.

ZAŁĄCZNIK I

OBOWIĄZKI

EPSO/AD/342/17 – Inżynierowie ds. zarządzania budynkami (w tym inżynieria środowiskowa i obsługi systemów)

Służby Parlamentu Europejskiego, Rady i Komisji w Brukseli, Luksemburgu i Strasburgu poszukują inżynierów budowlanych do nadzorowania zarządzania budynkami i projektami budowlanymi instytucji europejskich oraz nadzorowania ich efektywności środowiskowej w ramach programów i projektów określonych przez ich przełożonych oraz przez organy parlamentarne.

Zatrudnieni laureaci będą wykonywać prace koncepcyjne oraz zajmować się zarządzaniem technicznym, analizą, oraz nadzorowaniem technicznym i administracyjnym związanym z instalacjami technicznymi.

Ich obowiązki będą m.in. wymagały umiejętności opracowywania tekstów, analizy, nadzoru technicznego, zarządzania administracyjnego oraz biegłej umiejętności posługiwania się oprogramowaniem biurowym, programami w zakresie planowania/zarządzania projektami oraz programami CAD (projektowanie wspomagane komputerowo).

Zatrudnieni laureaci będą również potrzebowali rozwiniętego zmysłu dyplomacji, biegłości w wystąpieniach publicznych oraz łatwości podtrzymywania kontaktów z partnerami z różnych kręgów politycznych, gospodarczych i społecznych.

Do ich obowiązków może należeć:

- planowanie umów z zewnętrznymi spółkami/partnerami oraz zarządzanie tymi umowami,
- opracowywanie i monitorowanie planowania działań w ramach rocznego programu prac,
- doradztwo w skomplikowanych kwestiach technicznych i analizowanie takich kwestii oraz przyczynianie się do uproszczenia procedur w dziedzinach wchodzących w zakres obowiązków,
- monitorowanie prac budowlanych i renowacyjnych, a także koordynowanie prac budowlanych poprzez kontakty z klientami, dostawcami, wykonawcami oraz innymi podmiotami (np. koordynatorami ds. BHP, firmami konsultingowymi, organami publicznymi, organami inspekcyjnymi itp.),
- monitorowanie i planowanie konserwacji budynków (skomputeryzowane systemy obsługi technicznej (CMMS), umowy o gwarantowanym poziomie usług, rozpatrywanie skarg itd.),
- zarządzanie konkretnymi projektami i ich koordynowanie, monitorowanie budżetu, kosztów i planowania,
- udział w zarządzaniu administracyjnym i finansowym w danym dziale z uwzględnieniem odpowiednich przepisów regulacyjnych,
- w dziedzinach zarządzania projektem (organizacja, planowanie, koordynacja, zarządzanie zasobami, zarządzanie ryzykiem itd.) wykonywanie swoich obowiązków na podstawie najlepszej dostępnej im wiedzy,
- nadzorowanie działań następczych podejmowanych w odpowiedzi na sprawozdania zewnętrznych służb nadzoru technicznego lub środowiskowego,
- opracowywanie projektów i środków wykonawczych służących poprawie efektywności środowiskowej budynków, poprawie dobrostanu i komfortu użytkowników oraz zapewnieniu zgodności z przepisami lub technicznemu udoskonaleniu budynków i instalacji,
- przeprowadzanie kontroli (efektywności energetycznej) budynków, analizowanie i zestawianie danych dotyczących efektywności oraz sporządzanie sprawozdań (wewnętrznych i zewnętrznych),
- opracowywanie specyfikacji technicznych oraz uczestnictwo w procedurach udzielania zamówień publicznych,
- uczestnictwo w (zrównoważonych) procedurach udzielania zamówień publicznych dotyczących budynków (prace budowlane, materiały, usługi, wyposażenie) lub organizowanie takich przetargów,
- współpraca z kierownictwem instytucji przy wdrażaniu strategii i praktyk,
- śledzenie na bieżąco zmian w przepisach prawnych oraz zapewnianie zgodności ze zmieniającymi się przepisami prawa w odpowiednim obszarze działań.

EPSO/AST/141/17

Profil 1: Koordynatorzy/technicy budownictwa

Służby Parlamentu Europejskiego, Rady i Komisji w Brukseli, Luksemburgu i Strasbourgu poszukują koordynatorów/techników w zakresie budownictwa, którzy będą pomagali przy zarządzaniu projektami budowlanymi (budowa i renowacja budynków), stosowaniu wyspecjalizowanych technologii, pracach konstrukcyjnych i wykończeniowych: konstrukcje, elewacje, żaluzje zewnętrzne i wewnętrzne, pokrycie dachowe, stolarka zewnętrzna i wewnętrzna, podłogi i pokrycia ścian.

Do ich obowiązków mogą należeć:

- zadania związane z konserwacją i aranżacją budynków,
- zadania związane ze skomputeryzowanymi systemami obsługi technicznej (CMMS), scentralizowanym zarządzaniem technicznym, zarządzaniem energią elektryczną oraz zrównoważonym użytkowaniem budynków,
- zadania związane z ochroną przeciwpożarową i bezpieczeństwem technicznym budynków,
- analiza potrzeb w kontekście wieloletnich planów dotyczących budynków lub konserwacji urządzeń technicznych,
- monitorowanie zakończonych projektów z zakresu aranżacji/renowacji/budowy/przebudowy związanych z zarządzaniem budynkami,
- opracowywanie procedur operacyjnych i szkolenia użytkowników,
- pomoc w zarządzaniu budynkami i/lub w eksploatacji urządzeń i instalacji zabezpieczających,
- pomoc przy opracowywaniu specyfikacji technicznych przed publikacją zaproszeń do składania ofert, udział w procedurach przetargowych, monitorowanie oraz koordynowanie prac lub usług związanych z technikami budowlanymi,
- zarządzanie administracyjne i techniczne (w szczególności nadzorowanie wydajności, monitorowanie oraz kontrola jakości) umów zawartych w sektorze budowlanym z zewnętrznymi przedsiębiorstwami świadczącymi usługi, wykonującymi prace oraz dostawcami zaopatrzenia i umeblowania,
- zarządzanie umowami oraz ich monitorowanie w zakresie konserwacji budynków,
- zarządzanie projektami, w tym zarządzanie finansowe lub zarządzanie budynkami i ich konserwacją,
- udział w procedurach selekcji i negocjacji związanych z nabywaniem/zasiedlaniem budynków,
- opracowywanie, konsultowanie i uaktualnianie planów przy użyciu oprogramowania CAD,
- kontakty z podwykonawcami oraz organami administracji krajowej dotyczące kwestii związanych z obszarem działalności,
- opracowywanie wielodyscyplinarnych rozwiązań w zakresie bezpieczeństwa,
- inicjowanie, nadzorowanie, koordynacja i współrealizacja projektów i analiz międzyinstytucjonalnych,
- przygotowywanie i nadzorowanie przewidzianej ustawowo dokumentacji i deklaracji zgodności oraz wszystkie powiązane z nimi działania (zapewnianie zgodności),
- śledzenie rozwoju technologii.

Zadania te wymagają również umiejętności zarządzania administracyjnego i finansowego oraz dobrej znajomości narzędzi komputerowych (programów obsługi biura, Excel, Word, MS Project itp.) oraz znajomości oprogramowania do zarządzania i programów CAD.

Profil 2: Koordynatorzy/technicy budowlani w zakresie systemów klimatyzacji oraz elektromechaniki i elektryki

Służby Parlamentu Europejskiego, Rady i Komisji w Brukseli, Luksemburgu i Strasbourgu poszukują koordynatorów/techników do wykonywania zadań w jednej z następujących dziedzin:

Klimatyzacja: systemy klimatyzacji, wentylacji, systemy grzewcze, instalacje wodno-sanitarne, techniki i metody eksploatacji biurowców zgodnie z zasadami zrównoważonego rozwoju, systemy zarządzania energią, scentralizowane systemy zarządzania budynkiem i regulacji automatycznej.

Elektromechanika i elektryka: elektryczność (wysokie i niskie napięcie), dźwigi osobowe i towarowe, urządzenia automatyczne, systemy ochrony przeciwpożarowej, scentralizowany system zarządzania budynkiem, zespół prądowłóczy, oświetlenie bezpieczeństwa, system EIB, KNX i odpowiedniki.

Obowiązki w każdej dziedzinie mogą obejmować:

- zadania związane z konserwacją i aranżacją budynków,
- zadania związane ze skomputeryzowanymi systemami obsługi technicznej (CMMS), scentralizowanym zarządzaniem technicznym, zarządzaniem energią elektryczną oraz zrównoważonym użytkowaniem budynków,
- zadania związane z ochroną przeciwpożarową i bezpieczeństwem technicznym budynków,
- analizę potrzeb w kontekście wieloletnich planów dotyczących budynków lub konserwacji urządzeń technicznych,
- monitorowanie zakończonych projektów z zakresu aranżacji/renowacji/budowy/przebudowy,
- opracowywanie procedur operacyjnych i szkolenia użytkowników,
- pomoc w zarządzaniu budynkami i/lub w eksploatacji urządzeń i instalacji zabezpieczających,
- pomoc przy opracowywaniu specyfikacji technicznych przed publikacją zaproszeń do składania ofert, udział w procedurach przetargowych, monitorowanie oraz koordynowanie prac lub usług związanych z technikami budowlanymi,
- zarządzanie administracyjne i techniczne (w szczególności nadzorowanie efektywności, monitorowanie oraz kontrola jakości) umów zawartych w sektorze budowlanym z zewnętrznymi usługodawcami, przedsiębiorstwami wykonującymi prace budowlane oraz dostawcami zaopatrzenia i umeblowania,
- zarządzanie umowami oraz ich monitorowanie w zakresie konserwacji budynków,
- zarządzanie projektami, w tym zarządzanie finansowe,
- udział w procedurach selekcji i negocjacji związanych z nabywaniem/zasiedlaniem budynków,
- opracowywanie, konsultowanie i uaktualnianie planów przy użyciu oprogramowania CAD,
- kontakty z podwykonawcami oraz organami administracji krajowej dotyczące kwestii związanych z obszarem działalności,
- opracowywanie wielodyscyplinarnych rozwiązań w zakresie bezpieczeństwa,
- inicjowanie, nadzorowanie, koordynacja i współrealizacja projektów i analiz międzyinstytucjonalnych,
- przygotowywanie i nadzorowanie przewidzianej ustawowo dokumentacji i deklaracji zgodności oraz wszystkie powiązane z nimi działania (zapewnianie zgodności),
- śledzenie rozwoju technologii.

Zadania te wymagają również umiejętności zarządzania administracyjnego i finansowego oraz dobrej znajomości narzędzi komputerowych (programów obsługi biura, Excel, Word, MS Project itp.) oraz znajomości oprogramowania do zarządzania i programów CAD.

Profil 3: Asystenci ds. bezpieczeństwa pracy/bezpieczeństwa budynków

Służby Komisji Europejskiej i Rady w Brukseli poszukują asystentów ds. bezpieczeństwa pracy/bezpieczeństwa budynków.

Zatrudnieni laureaci będą wspierali administratorów we wprowadzaniu w życie środków zapobiegawczych w zakresie bezpieczeństwa i higieny pracy, koordynacji kwestii z zakresu bezpieczeństwa i zdrowia na etapie projektowania i budowy, opracowywaniu instrukcji dotyczących bezpieczeństwa i higieny oraz zarządzaniu sytuacjami kryzysowymi.

Obowiązki mogą obejmować pomoc przy:

- zadaniach związanych z ochroną przeciwpożarową, bezpieczeństwem technicznym budynków i higieną oraz innych zadaniach związanych z bezpieczeństwem w pracy,
- opracowywaniu procedur operacyjnych i przy szkoleniu pracowników,
- opracowywaniu specyfikacji technicznych przed publikacją zaproszeń do składania ofert, udziale w procedurach przetargowych, monitorowaniu oraz koordynowaniu prac lub usług związanych z bezpieczeństwem budynków,
- kontaktach z podwykonawcami oraz organami administracji krajowej dotyczących kwestii związanych z obszarem działalności,
- metodach oceny ryzyka związanych z ergonomią, miejscem pracy i zagrożeniami psychospołecznymi oraz opracowywaniu rozwiązań w zakresie bezpieczeństwa,
- inicjowaniu prac dotyczących zbiorów zasad związanych z bezpieczeństwem w innych dziedzinach, takich jak elektryczność/okablowanie, prace wewnętrzarskie, ergonomia, ochrona przeciwpożarowa, ogrzewanie, wentylacja i klimatyzacja itp. oraz kontynuowanie tych prac,
- opracowywaniu norm i specyfikacji w dziedzinie bezpieczeństwa; stosowaniu i aktualizacji tych norm i specyfikacji lub współudział w grupach roboczych zajmujących się tym kwestiami.

Zadania te będą wymagały również umiejętności zarządzania administracyjnego i finansowego oraz dobrej znajomości narzędzi komputerowych (programów obsługi biura, Excel, Word, MS Project itp.) oraz narzędzi informatycznych związanych z tym profilem (np. narzędzi do symulacji ewakuacji, opracowywania planów ewakuacji z użyciem komputera, projektowania wspomagane komputerowo, oceny ryzyka itp.)

Koniec ZAŁĄCZNIKA I, kliknij tutaj, aby wrócić do tekstu ogłoszenia.

ZAŁĄCZNIK II

KRYTERIA NABORU

Komisja konkursowa uwzględni następujące kryteria naboru na podstawie kwalifikacji:

EPSO/AD/342/17 – Inżynierowie ds. zarządzania budynkami (w tym inżynieria środowiskowa i obsługi systemów)

1. Doświadczenie zawodowe w opracowywaniu i wdrażaniu środków służących poprawie efektywności środowiskowej budynków, przeprowadzaniu kontroli (efektywności energetycznej) budynków lub sprawdzaniu zgodności instalacji technicznych (zgodnie z normami prawnymi) lub badaniu potrzeb technicznego udoskonalania instalacji (również zgodnie z normami prawnymi).
2. Doświadczenie zawodowe w koordynowaniu prac budowlanych poprzez kontakty z klientami, dostawcami, wykonawcami oraz innymi podmiotami (np. koordynatorami ds. BHP, firmami konsultingowymi, organami publicznymi, organami inspekcyjnymi itp.);
3. Doświadczenie zawodowe w (zrównoważonych) procedurach udzielania zamówień publicznych dotyczących budynków (prace budowlane, materiały, usługi, wyposażenie).
4. Doświadczenie zawodowe w korzystaniu z wyspecjalizowanych programów komputerowych służących do budowy/planowania/konserwacji budynków.
5. Doświadczenie zawodowe w zarządzaniu budżetem/kosztami w projektach budowlanych.
6. Doświadczenie zawodowe w zarządzaniu związane z zasobami ludzkimi, budżetem, finansami, technologią informacyjną, aspektami prawnymi itd.
7. Doświadczenie zawodowe w zarządzaniu eksploatacją i konserwacją instalacji technicznych w budynkach oraz zapewnieniem zgodności budynków i instalacji z normami środowiskowymi.
8. Doświadczenie zawodowe w opracowywaniu specyfikacji technicznych związanych z projektami budowlanymi posiadającymi złożone instalacje techniczne.
9. Doświadczenie zawodowe w monitorowaniu i planowaniu konserwacji budynków (systemy CMMS, umowy o gwarantowanym poziomie usług, rozpatrywanie skarg itp.) lub doświadczenie z systemami zarządzania energią w budynkach.
10. Doświadczenie zawodowe lub dyplom studiów podyplomowych (innych niż wymagane do udziału w konkursie) w dziedzinie związanej z budownictwem, takiej jak specjalne technologie budowlane, bezpieczeństwo pracy, bezpieczeństwo budynków, inżynieria pożarowa lub architektura.

EPSO/AST/141/17

Profil 1: Koordynatorzy/technicy budownictwa

1. Co najmniej dwuletnie doświadczenie zawodowe, oprócz doświadczenia wymaganego do udziału w konkursie, bezpośrednio związane z obowiązkami w tym profilu.
2. Co najmniej sześciomiesięczne doświadczenie zawodowe w korzystaniu z wyspecjalizowanych programów komputerowych służących do budowy/planowania/konserwacji budynków.
3. Dyplom(-y) kształcenia podyplomowego, oprócz dyplomu wymaganego do udziału w konkursie, bezpośrednio związany (-e) z obowiązkami w tym profilu.
4. Szkolenia, inne niż wymienione w kryterium nr 3, w sektorze budowlanym lub certyfikaty techniczne związane z profilem.
5. Doświadczenie zawodowe lub odbyte szkolenie w zarządzaniu projektami.
6. Doświadczenie zawodowe w procedurach udzielania zamówień publicznych związanych z technologiami budowlanymi (jako osoba opracowująca dokumentację lub osoba oceniająca oferty lub jako oferent).

7. Doświadczenie zawodowe w stosowaniu metod kontroli jakości w pracach budowlanych.
8. Doświadczenie zawodowe w zarządzaniu umowami oraz ich monitorowaniu w zakresie konserwacji budynków.

Profil 2: Koordynatorzy/technicy budowlani w zakresie systemów klimatyzacji oraz elektromechaniki i elektryki

1. Co najmniej dwuletnie doświadczenie zawodowe, oprócz doświadczenia wymaganego do udziału w konkursie, bezpośrednio związane z jedną z dziedzin w tym profilu.
2. Co najmniej sześciomiesięczne doświadczenie zawodowe w korzystaniu z wyspecjalizowanych programów komputerowych służących do budowy/planowania/konserwacji budynków.
3. Dyplom, oprócz dyplomu wymaganego do udziału w konkursie, w jednej z dziedzin w tym profilu.
4. Szkolenia, inne niż wymienione w kryterium nr 3, w sektorze budowlanym lub certyfikaty techniczne związane z jedną z dziedzin w tym profilu.
5. Doświadczenie zawodowe lub szkolenie w zarządzaniu projektami.
6. Doświadczenie zawodowe w procedurach udzielania zamówień publicznych związanych z technologiami budowlanymi (jako osoba opracowująca dokumentację lub osoba oceniająca oferty lub jako oferent).
7. Doświadczenie zawodowe w stosowaniu metod kontroli jakości w pracach budowlanych.
8. Doświadczenie zawodowe w zarządzaniu umowami oraz ich monitorowaniu w zakresie konserwacji budynków.

Profil 3: Asystenci ds. bezpieczeństwa pracy/bezpieczeństwa budynków

1. Co najmniej dwuletnie doświadczenie zawodowe, oprócz doświadczenia wymaganego do udziału w konkursie, w dziedzinie bezpieczeństwa pracy lub bezpieczeństwa budynków.
2. Dyplom kształcenia pomaturalnego lub certyfikat uznany przez państwo członkowskie UE, oprócz tych wymaganych do udziału w konkursie, w dziedzinie bezpieczeństwa pracy, bezpieczeństwa budynków, ochrony przeciwpożarowej lub ochrony cywilnej.
3. Szkolenie (min. 20 godzin) w dziedzinie bezpieczeństwa pracy, bezpieczeństwa budynków, ochrony przeciwpożarowej lub ochrony cywilnej.
4. Doświadczenie zawodowe w stosowaniu norm w dziedzinach bezpieczeństwa pracy i budynków.
5. Co najmniej roczne doświadczenie zawodowe w innej dziedzinie niż dziedzina uprawniająca do udziału w konkursie, związane z technologiami budowlanymi.
6. Znajomość narzędzi informatycznych związanych z bezpieczeństwem pracy i budynków oraz doświadczenie zawodowe w korzystaniu z tych narzędzi (np. narzędzia do symulacji ewakuacji, opracowywania planów ewakuacji z użyciem komputera, projektowania wspomagane komputerowo, oceny ryzyka itp.)
7. Znajomość metod oceny ryzyka oraz doświadczenie zawodowe w ich wykorzystywaniu, związane z ergonomią, miejscem pracy lub zagrożeniami psychospołecznymi.
8. Doświadczenie zawodowe w procedurach udzielania zamówień publicznych związanych z bezpieczeństwem budynków lub oceną ryzyka (jako osoba opracowująca dokumentację lub osoba oceniająca oferty lub jako oferent).

Koniec ZAŁĄCZNIKA II, kliknij tutaj aby wrócić do tekstu ogłoszenia.

ZAŁĄCZNIK III

PRZEPISY OGÓLNE MAJĄCE ZASTOSOWANIE DO KONKURSÓW OTWARTYCH

INFORMACJE OGÓLNE

Wszelkie odniesienia w ramach procedur naboru organizowanych przez EPSO do osoby określonej płci uznaje się jednocześnie za odniesienia do osoby wszelkiej innej płci.

Wszyscy kandydaci, którzy na którymkolwiek etapie konkursu uplasowali się na ostatnim miejscu z jednakowym wynikiem, zostaną dopuszczeni do następnego etapu. Wszyscy kandydaci ponownie dopuszczeni do udziału w konkursie po pozytywnie rozpatrzonym odwołaniu również zostaną zaproszeni do następnego etapu.

Wszyscy kandydaci, którzy uplasowali się na ostatnim miejscu listy rezerwowej z jednakowym wynikiem, zostaną wpisani na listę rezerwową. Wszyscy kandydaci ponownie dopuszczeni do udziału w konkursie po pozytywnie rozpatrzonym odwołaniu na tym etapie procedury również zostaną wpisani na listę rezerwową.

1. KTO MOŻE ZGŁOSIĆ SWOJĄ KANDYDATURĘ?

1.1. Warunki ogólne i szczegółowe

Warunki ogólne i szczegółowe (w tym znajomość języków) dla każdej dziedziny lub profilu są określone w sekcji „Czy spełniam warunki udziału w konkursie?”.

Warunki szczegółowe dotyczące kwalifikacji, doświadczenia zawodowego i znajomości języków są różne w zależności od wymaganego profilu. W zgłoszeniu kandydat powinien podać jak najwięcej informacji dotyczących swoich kwalifikacji i doświadczenia zawodowego (jeśli jest ono wymagane), opisanych w sekcji „Czy spełniam warunki udziału w konkursie?” niniejszego ogłoszenia, **związanych z charakterem przyszłych obowiązków**.

- a) **Dyplomy lub zaświadczenia:** Dyplomy, wydane zarówno w krajach UE, jak i krajach nienależących do UE, muszą zostać uznane przez organ urzędowy w jednym z państw członkowskich UE, np. ministerstwo edukacji w państwie członkowskim UE. Komisja konkursowa uwzględni różnice między systemami kształcenia.

W odniesieniu do kształcenia pomaturalnego oraz szkoleń technicznych, zawodowych lub specjalistycznych należy określić przedmioty objęte programem nauczania lub szkolenia, czas trwania nauki oraz podać, czy kurs był prowadzony w pełnym czy niepełnym wymiarze godzin lub czy był to kurs wieczorowy.

- b) **Doświadczenie zawodowe** (jeśli jest wymagane) będzie uwzględniane wyłącznie wówczas, gdy będzie związane z charakterem przyszłych obowiązków oraz jeśli wiązało się z:

- rzeczywistą i efektywną pracą,
- wynagrodzeniem,
- stosunkiem podporządkowania lub świadczeniem usługi, oraz
- po spełnieniu następujących warunków:
 - **praca w ramach wolontariatu:** jeśli była wykonywana za wynagrodzeniem oraz obejmowała podobną liczbę godzin tygodniowo i była świadczona w podobnym wymiarze czasu jak w przypadku klasycznego zatrudnienia,
 - **staże:** jeśli były wykonywane za wynagrodzeniem,
 - **obowiązkowa służba wojskowa:** odbyta przed uzyskaniem dyplomu uprawniającego do udziału w konkursie lub po jego uzyskaniu i nieprzekraczająca ustawowego czasu jej trwania w danym państwie członkowskim,
 - **urlop macierzyński/ojcowski/adopcyjny:** jeżeli był przewidziany w umowie o pracę,
 - **doktorat:** w okresie nie dłuższym niż 3 lata, pod warunkiem uzyskania stopnia doktora i niezależnie od tego, czy za pracę nad nim było wypłacane wynagrodzenie, oraz
 - **praca w niepełnym wymiarze godzin:** przeliczana *proporcjonalnie*, stosownie do faktycznie przepracowanego czasu, np. praca na pół etatu przez sześć miesięcy zostanie zaliczona jako trzy miesiące.

1.2. Dokumenty potwierdzające

Na różnych etapach procedury naboru kandydat musi przedstawić dokument urzędowy poświadczający jego obywatelstwo (np. paszport lub dokument tożsamości), który musi zachować ważność w dniu zatwierdzenia zgłoszenia (w dniu, w którym upływa termin zatwierdzenia pierwszej części zgłoszenia, w przypadku zgłoszenia dwuczęściowego).

Wszystkie okresy działalności zawodowej należy udokumentować oryginałami lub potwierdzonymi kopiami następujących dokumentów:

- **dokumenty od byłego i obecnego pracodawcy (pracodawców)** ze wskazaniem charakteru i zakresu pełnionych obowiązków oraz daty ich rozpoczęcia i zakończenia, opatrzone urzędowym nagłówkiem i pieczęcią firmową oraz imieniem, nazwiskiem i podpisem osoby odpowiedzialnej, lub
- **umowa (umowy) o pracę wraz z pierwszym i ostatnim odcinkiem wypłaty** oraz ze szczegółowym opisem pełnionych obowiązków,
- (w przypadku działalności zawodowej bez stałego wynagrodzenia, tj. osób pracujących na własny rachunek, wykonujących wolne zawody itp.) **faktury lub zamówienia** z wyszczególnieniem wykonanych zadań lub wszelkie inne stosowne potwierdzające dokumenty urzędowe,
- (w przypadku konkursów dla tłumaczy konferencyjnych, w których wymagane jest doświadczenie zawodowe) dokumenty poświadczające **liczbę dni** przepracowanych jako tłumacz konferencyjny oraz **języki, z których i na które kandydat tłumaczył** jako tłumacz konferencyjny.

Zasadniczo nie wymaga się przedstawiania żadnych dokumentów poświadczających znajomość języków, z wyjątkiem niektórych profili lingwistów i profili specjalistycznych.

Na każdym etapie procedury kandydat może zostać poproszony o przedstawienie dodatkowych informacji lub dokumentów. EPSO poinformuje kandydata, jakie dokumenty potwierdzające należy przedłożyć i kiedy.

1.3. Równe szanse i dostosowania dla kandydatów o szczególnych potrzebach

Osoby, którym niepełnosprawność lub stan zdrowia mogą utrudniać udział w testach, proszone są o zaznaczenie tego w formularzu zgłoszeniowym oraz poinformowanie, jakich specjalnych dostosowań potrzebują. Jeżeli niepełnosprawność lub choroba wystąpią u kandydata po upływie terminu składania formularzy zgłoszeniowych, kandydat powinien jak najszybciej powiadomić o tym EPSO, korzystając z danych kontaktowych podanych poniżej.

Należy zauważyć, że aby wniosek kandydata został rozpatrzony, będzie musiał on przesłać EPSO zaświadczenie wystawione przez organ krajowy lub orzeczenie lekarskie. Dostarczone dokumenty zostaną przeanalizowane i w uzasadnionych przypadkach wprowadzone zostaną niezbędne udogodnienia.

Więcej informacji można uzyskać od zespołu „EPSO-accessibility team”:

- pocztą elektroniczną (EPSO-accessibility@ec.europa.eu),
- faksem (+ 32 22998081), lub
- pocztą na adres:

European Personnel Selection Office (EPSO)
EPSO accessibility
Avenue de Cortenbergh/Kortenberglaan 25
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

2. KTO OCENIA KANDYDATÓW?

Porównaniem i wyborem najlepszych kandydatów na podstawie ich kompetencji, umiejętności i kwalifikacji w świetle wymogów określonych w niniejszym ogłoszeniu o konkursie zajmuje się powołana w tym celu komisja konkursowa. Jej członkowie określają również poziom trudności testów stosowanych w konkursie i zatwierdzają ich treść na podstawie propozycji EPSO.

Aby zagwarantować niezależność komisji konkursowej, kandydatom oraz wszystkim osobom spoza komisji surowo zabrania się wszelkich prób nawiązania kontaktu z członkami komisji, chyba że dotyczy to testów wymagających bezpośredniego kontaktu między kandydatami i komisją.

Kandydaci pragnący przedstawić swój punkt widzenia lub dochodzić swoich praw muszą zrobić to na piśmie, przysyłając korespondencję skierowaną do komisji konkursowej do EPSO, które przekaze ją komisji. Wszelkie bezpośrednie lub pośrednie interwencje podjęte przez kandydatów, wykraczające poza te procedury, są zabronione i mogą skutkować dyskwalifikacją z konkursu.

W szczególności powiązanie rodzinne lub hierarchiczne między kandydatem i członkiem komisji konkursowej powoduje konflikt interesów. Komisje konkursowe proszone są o zgłaszanie EPSO takich przypadków bezzwłocznie po stwierdzeniu występowania takiego konfliktu. EPSO oceni każdy przypadek indywidualnie i podejmie odpowiednie kroki. Nieprzestrzeganie powyższych zasad może spowodować wszczęcie postępowania dyscyplinarnego wobec członków komisji konkursowej i dyskwalifikację kandydata z konkursu (zob. sekcja 4.4).

Imiona i nazwiska członków komisji konkursowej publikowane są na stronie internetowej EPSO (www.eu-careers.eu) przed rozpoczęciem testów oceny zintegrowanej/etapu oceny zintegrowanej.

3. KOMUNIKACJA

3.1. Komunikacja z EPSO

Kandydat powinien sprawdzać swoje konto EPSO **co najmniej dwa razy w tygodniu**, by śledzić swoje postępy w konkursie. Jeżeli kandydat nie jest w stanie sprawdzić swojego konta z powodu problemów technicznych leżących po stronie EPSO, jest on zobowiązany bezzwłocznie zgłosić ten fakt EPSO,

- najlepiej za pośrednictwem sekcji „Skontaktuj się z nami” na stronie internetowej EPSO (www.eu-careers.eu); lub
- telefonicznie, za pośrednictwem Europe Direct (00 800 67 89 10 11), lub
- pocztą:

European Personnel Selection Office (EPSO)
Avenue de Cortenbergh/Kortenberglaan 25
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

EPSO zastrzega sobie prawo do odmowy dostarczenia informacji, które zostały już jasno określone w niniejszym ogłoszeniu o konkursie, załącznikach do niego lub na stronie internetowej EPSO, w tym w dziale „Najczęściej zadawane pytania”.

We wszelkiej korespondencji dotyczącej zgłoszenia kandydat powinien podawać swoje **imię i nazwisko** (identyczne z podanym na koncie EPSO), **numer zgłoszenia** oraz **numer referencyjny procedury naboru**.

EPSO stosuje zasady kodeksu dobrego postępowania administracyjnego https://ec.europa.eu/info/about-european-union/principles-and-values/ethics-and-integrity/code-conduct-eu-staff_pl (opublikowane w Dzienniku Urzędowym). Na tej podstawie EPSO zastrzega sobie prawo do zaprzestania wszelkiej niewłaściwej korespondencji (powtarzalnej, obraźliwej lub bezprzedmiotowej).

3.2. Dostęp do informacji

Kandydatom przysługują szczególne prawa dostępu do pewnych dotyczących ich informacji, udzielone w świetle obowiązku uzasadnienia decyzji, mające na celu umożliwienie kandydatom złożenia odwołania od decyzji odmownych.

Należy zachować równowagę między obowiązkiem uzasadnienia decyzji i poufnym charakterem prac komisji konkursowej, który gwarantuje niezależność komisji i obiektywizm procedury naboru. Z uwagi na poufność nie można zatem ujawniać stanowisk przyjętych przez członków komisji konkursowej dotyczących konkretnego kandydata ani informacji dotyczących ocen porównawczych kandydatów.

Prawa dostępu do informacji dotyczą kandydatów biorących udział w konkursie otwartym; przepisy dotyczące publicznego dostępu do dokumentów nie mogą przyznawać im praw innych niż te określone w niniejszej sekcji.

3.2.1. Automatyczne ujawnianie informacji

Po zakończeniu każdego etapu procedury naboru przeprowadzanego w ramach danego konkursu kandydaci będą **automatycznie otrzymywać** następujące informacje za pośrednictwem konta EPSO:

- **testy wielokrotnego wyboru:** wyniki kandydata oraz siatka odpowiedzi kandydata i prawidłowych odpowiedzi w podziale na numer referencyjny/literę. **Jednoznacznie wyklucza się dostęp do treści pytań i odpowiedzi,**
- **spełnianie warunków udziału:** czy kandydat został dopuszczony do udziału; w przypadku niedopuszczenia – warunki udziału, które nie zostały spełnione,

- **ocena zdolności:** wyniki kandydata oraz siatka ze współczynnikami ważności pytań, punktami przyznawanymi za odpowiedzi kandydata i jego całkowitą liczbą punktów,
- **testy wstępne:** wyniki kandydata,
- **testy pośrednie:** wyniki kandydata, jeśli nie został on zaproszony do następnego etapu,
- **ocena zintegrowana/etap oceny zintegrowanej (Assessment Centre):** jeśli kandydat nie został zdyskwalifikowany – paszport kompetencji kandydata zawierający całkowitą liczbę punktów zdobytych za każdą kompetencję oraz komentarze komisji konkursowej zawierające informację zwrotną (opis i punktację) na temat wyników uzyskanych przez kandydata w trakcie oceny zintegrowanej/etapu oceny zintegrowanej.

Zasadniczo EPSO nie przekazuje kandydatom żadnych tekstów źródłowych ani zadań, ponieważ są one przeznaczone do ponownego wykorzystania w przyszłych konkursach. W przypadku niektórych rodzajów testów EPSO może jednak wyjątkowo opublikować na swojej stronie internetowej teksty źródłowe lub zadania, jeżeli:

- testy zostały zakończone,
- ich wyniki zostały ustalone i przekazane kandydatom, oraz
- teksty źródłowe/zadania nie są przeznaczone do ponownego wykorzystania w przyszłych konkursach.

3.2.2. Udzielanie informacji na wniosek

Kandydat może poprosić o **niepoprawioną** kopię swoich odpowiedzi w przypadku tych egzaminów pisemnych, które **nie są przeznaczone do ponownego wykorzystania** w przyszłych konkursach. Jednoznacznie wyklucza się udostępnienie odpowiedzi na studium przypadku.

Poprawione arkusze odpowiedzi kandydata oraz szczegółowe informacje na temat oceny podlegają zasadzie poufności prac komisji konkursowej i **nie będą ujawniane**.

EPSO stara się udostępnić kandydatom jak najwięcej informacji, przestrzegając obowiązku uzasadnienia decyzji, zasady poufnego charakteru prac komisji konkursowej i przepisów dotyczących ochrony danych osobowych. Wszystkie wnioski o udzielenie informacji będą oceniane w świetle tych wymogów.

Wszelkie wnioski o udzielenie informacji należy składać za pośrednictwem sekcji „Skontaktuj się z nami” na stronie internetowej EPSO (www.eu-careers.eu) w ciągu 10 dni kalendarzowych od dnia, w którym wyniki kandydata zostały opublikowane na jego koncie EPSO.

4. SKARGI I PROBLEMY

4.1. Kwestie techniczne

Jeśli na jakimkolwiek etapie procedury naboru kandydat napotka poważne problemy techniczne lub organizacyjne, **powinien on bezzwłocznie poinformować o tym EPSO**, abyśmy mogli zbadać problem i podjąć środki naprawcze:

- najlepiej za pośrednictwem sekcji „Skontaktuj się z nami” na stronie internetowej EPSO (www.eu-careers.eu), lub
- pocztą:

European Personnel Selection Office (EPSO)
Avenue de Cortenbergh/Kortenberglaan 25
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

We wszelkiej korespondencji kandydat powinien podawać swoje imię i nazwisko (identyczne z podanym na koncie EPSO), numer zgłoszenia oraz numer referencyjny procedury naboru.

W przypadku **problemów, które wystąpiły poza ośrodkami egzaminacyjnymi** (dotyczących np. zgłoszeń lub rezerwacji), należy skontaktować się z EPSO (zob. sekcja 3.1) i dołączyć krótki opis problemu.

W przypadku wystąpienia problemu w ośrodku egzaminacyjnym kandydat proszony jest o:

- zgłoszenie go osobom nadzorującym i poproszenie ich o odnotowanie jego skargi na piśmie, oraz
- skontaktowanie się z EPSO za pośrednictwem sekcji „Skontaktuj się z nami” na stronie internetowej EPSO (www.eu-careers.eu), dołączając krótki opis problemu.

4.2. Wewnętrzne procedury weryfikacyjne

4.2.1. Błąd w komputerowych testach wielokrotnego wyboru

Baza testów wielokrotnego wyboru podlega stałej wnikliwej kontroli jakości przeprowadzanej przez EPSO i komisję konkursową.

Jeśli kandydat uważa, że błąd w co najmniej jednym z pytań w testach wielokrotnego wyboru wpłynął na jego zdolność do udzielenia prawidłowej odpowiedzi, ma on prawo zwrócić się do komisji konkursowej o weryfikację tego pytania lub pytań (w ramach procedury „neutralizacji”).

W ramach tej procedury komisja konkursowa może podjąć decyzję o anulowaniu pytania zawierającego błąd oraz o rozdzieleniu punktów między pozostałe pytania w przeprowadzonym teście. Ponowne przeliczenie punktów będzie dotyczyło tylko tych kandydatów, którzy w swoim zestawie mieli przedmiotowe pytanie. Punktacja za testy określona w odpowiednich sekcjach ogłoszenia o konkursie pozostaje niezmieniona.

Składanie skarg dotyczących testów wielokrotnego wyboru:

- **procedura:** proszę kontaktować się z EPSO (zob. sekcja 3.1) **wyłącznie za pomocą internetowego formularza kontaktowego**,
- **język:** w języku wybranym przez kandydata w przedmiotowym konkursie jako język 2,
- **termin:** w ciągu **10 dni kalendarzowych** od dnia, w którym kandydat przystąpił do testów komputerowych,
- **informacje dodatkowe:** aby umożliwić identyfikację pytania, należy opisać, czego ono dotyczyło (treść), i jak najprecyzyjnie wyjaśnić, na czym polegał rzekomy błąd.

Nie będą brane pod uwagę skargi złożone po terminie ani skargi, w których nie opisano precyzyjnie zakwestionowanych pytań lub rzekomych błędów.

Nie będą przyjmowane w szczególności skargi dotyczące wyłącznie rzekomych problemów tłumaczeniowych i nieokreślające jasno problemu.

4.2.2. Wnioski o weryfikację

Kandydat może złożyć wniosek o weryfikację **decyzji** komisji konkursowej lub EPSO ustalającej jego wynik lub stwierdzającej, czy kandydat jest dopuszczony do następnego etapu konkursu czy też z niego wykluczony.

Wniosek o weryfikację można złożyć na podstawie:

- istotnej nieprawidłowości w procedurze konkursowej, lub
- nieprzestrzegania przez komisję konkursową lub EPSO regulaminu pracowniczego, ogłoszenia o konkursie, załączników do niego lub orzecznictwa.

Należy zauważyć, że kandydat nie ma prawa kwestionować ważności oceny komisji konkursowej dotyczącej wyników uzyskanych przez kandydata w testach oraz przydatności jego kwalifikacji i doświadczenia zawodowego. Jest to ocena wartościująca dokonana przez komisję konkursową, a sprzeciw kandydata wobec stanowiska komisji względem jego testów, doświadczenia lub kwalifikacji nie dowodzi, że popełniła ona błąd. Wnioski o weryfikację złożone na tej podstawie nie zostaną pozytywnie rozpatrzone.

Składanie wniosków o weryfikację:

- **procedura:** proszę kontaktować się z EPSO (zob. sekcja 3.1),
- **język:** w języku wybranym przez kandydata w przedmiotowym konkursie jako język 2,
- **termin:** **10 dni kalendarzowych** od daty opublikowania kwestionowanej decyzji na koncie EPSO kandydata,
- **informacje dodatkowe:** należy wyraźnie wskazać kwestionowaną decyzję oraz uzasadnić swój wniosek.

Skargi złożone po terminie nie będą brane pod uwagę.

W terminie 15 dni roboczych kandydat otrzyma potwierdzenie odbioru. Organ, który podjął kwestionowaną decyzję (komisja konkursowa lub EPSO), przeanalizuje wniosek kandydata, wyda decyzję i wyśle mu uzasadnioną odpowiedź tak szybko, jak to możliwe.

W przypadku pozytywnego rozpatrzenia wniosku kandydata zostanie on ponownie włączony do procedury naboru na etapie, na którym został z niej wykluczony, bez względu na to, na jakim etapie będzie wówczas konkurs.

4.3. Inne formy zgłaszania zastrzeżeń

4.3.1. Skargi administracyjne

Kandydat biorący udział w konkursie otwartym może złożyć skargę administracyjną do dyrektora EPSO działającego jako organ powołujący.

Kandydat może złożyć skargę na decyzję – lub jej brak – mającą bezpośredni i natychmiastowy wpływ na jego status prawny jako kandydata jedynie w przypadku oczywistego naruszenia zasad dotyczących procedury naboru. **Dyrektor EPSO nie może unieważnić oceny wartościującej dokonanej przez komisję konkursową** (zob. sekcja 4.2.2).

Składanie skarg administracyjnych:

- **procedura:** proszę kontaktować się z EPSO (zob. sekcja 3.1),
- **język:** w języku wybranym przez kandydata w przedmiotowym konkursie jako język 2,
- **termin: trzy miesiące** od dnia powiadomienia o kwestionowanej decyzji lub od dnia, w którym decyzja powinna być zostać wydana,
- **informacje dodatkowe:** należy wyraźnie wskazać kwestionowaną decyzję oraz uzasadnić swój wniosek.

Skargi złożone po terminie nie będą brane pod uwagę.

4.3.2. Sądowa procedura odwoławcza

Kandydat biorący udział w konkursie otwartym ma prawo wnieść odwołanie do Sądu.

Jeżeli kandydat chce wnieść odwołanie od decyzji podjętej przez EPSO, musi najpierw złożyć skargę administracyjną (zob. sekcja 4.3.1).

Wnoszenie odwołań:

- **procedura:** stosowne informacje znajdują się na stronie internetowej Sądu (<http://curia.europa.eu/jcms/>).

4.3.3. Europejski Rzecznik Praw Obywatelskich

Wszyscy obywatele i mieszkańcy UE mogą złożyć skargę do Europejskiego Rzecznika Praw Obywatelskich.

Przed złożeniem skargi do Rzecznika Praw Obywatelskich kandydat musi podjąć odpowiednie działania administracyjne względem właściwych instytucji i organów (zob. sekcje 4.1–4.3).

Złożenie skargi do Rzecznika Praw Obywatelskich nie skutkuje przedłużeniem terminów wnoszenia skarg administracyjnych lub odwołań.

Składanie skarg do Rzecznika Praw Obywatelskich:

- **procedura:** stosowne informacje znajdują się na stronie internetowej Europejskiego Rzecznika Praw Obywatelskich (<http://www.ombudsman.europa.eu/>).

4.4. Dyskwalifikacja z procedury naboru

Kandydat może zostać zdyskwalifikowany na dowolnym etapie procedury naboru, jeśli EPSO stwierdzi, że kandydat:

- utworzył więcej niż jedno konto EPSO,
- zgłosił się do wzajemnie wykluczających się dziedzin lub profili,
- nie spełnia wszystkich warunków udziału w konkursie,
- złożył oświadczenia niezgodne z prawdą lub niepoparte odpowiednimi dokumentami,
- nie zarezerwował terminu lub nie wziął udziału w testach,
- oszukiwał podczas testów,

- nie zadeklarował w formularzu zgłoszeniowym języka lub jednego z języków wymaganych jako język 2, lub nie zadeklarował minimalnego wymaganego poziomu znajomości wymaganego dla języka 2,
- próbował nawiązać kontakt z członkiem komisji konkursowej w sposób niedopuszczalny,
- nie poinformował EPSO o potencjalnym konflikcie interesów między nim a członkiem komisji konkursowej,
- przedłożył zgłoszenie w języku innym niż określono w ogłoszeniu o konkursie (dopuszczalne może być zastosowanie innego języka w odniesieniu do nazw własnych, tytułów naukowych i oficjalnych i nazw stanowisk, określonych w dokumentach potwierdzających, lub do nazw dyplomów), lub
- podpisał lub opatrzył odróżniającym znakiem anonimowe testy pisemne lub praktyczne.

Kandydat biorący udział w rekrutacji organizowanej przez instytucje UE musi wykazywać się najwyższym możliwym stopniem uczciwości. Oszustwo lub próba oszustwa mogą podlegać sankcjom i mieć wpływ na udział kandydata w przyszłych konkursach.

Koniec ZAŁĄCZNIKA III, kliknij tutaj aby wrócić do tekstu ogłoszenia

ZAŁĄCZNIK IV

**PRZYKŁADOWE MINIMALNE KWALIFIKACJE WEDŁUG PAŃSTW I GRUP ZASZEREGOWANIA ZASADNICZO ODPOWIADAJĄCE WYMOGOM OGŁOSZEŃ
O KONKURSACH**

Wersję przykładów w przystępnym do czytania formacie zamieszczono tutaj.

PAŃSTWO	AST-SC 1 do AST-SC 6 AST 1 do AST 7	AST 3 do AST 11	AD 5 do AD 16	
	Wykształcenie średnie (dające dostęp do kształcenia pomaturalnego)	Wykształcenie pomaturalne (szkoła pomaturalna lub krótki cykl studiów uniwersyteckich trwających co najmniej 2 lata)	Wykształcenie na poziomie studiów uniwersyteckich (trwających co najmniej 3 lata)	Wykształcenie na poziomie studiów uniwersyteckich (trwających co najmniej 4 lata)
Belgique — België — Belgien	Certificat de l'enseignement secondaire supérieur (CESS)/Diploma secundair onderwijs Diplôme d'aptitude à accéder à l'enseignement supérieur (DAES)/ Getuigingschrift van hoger secundair onderwijs Diplôme d'enseignement professionnel Getuigingschrift van het beroepssecundair onderwijs	Candidature — Kandidaat Graduat — Gegradueerde Bachelor/Professioneel gerichte Bachelor	Bachelor académique (180 crédits) Academisch gerichte Bachelor (180 ECTS)	Licence/Licentiaat Master Diplôme d'études approfondies (DEA) Diplôme d'études spécialisées (DES) Diplôme d'études supérieures spécialisées (DESS) Gediplomeerde in de Voortgezette Studies (GVS) Gediplomeerde in de Gespecialiseerde Studies (GGS) Gediplomeerde in de Aanvullende Studies (GAS) Agréation/Aggregaat Ingénieur industriel/Industrieel ingenieur Doctorat/Doctoraal diploma
България	Диплома за завършено средно образование	Специалист по ...		Диплома за висше образование Бакалавър Магистър

	AST-SC 1 do AST-SC 6 AST 1 do AST 7	AST 3 do AST 11	AD 5 do AD 16	
			Wykształcenie na poziomie studiów uniwersyteckich (trwających co najmniej 3 lata)	Wykształcenie na poziomie studiów uniwersyteckich (trwających co najmniej 4 lata)
PAŃSTWO	Wykształcenie średnie (dające dostęp do kształcenia pomaturalnego)	Wykształcenie pomaturalne (szkoła pomaturalna lub krótki cykl studiów uniwersyteckich trwających co najmniej 2 lata)		
Česká republika	Vysvědčení o maturitní zkoušce	Vysvědčení o absolutoriu (Absolutorium) + diplomovaný specialista (DiS.)	Diplom o ukončení bakalářského studia (Bakalář)	Diplom o ukončení vysokoškolského studia Magistr Doktor
Danmark	Bevis for: Studentereksamen Højere Forberedelseksamen (HF) Højere Handelseksamen (HHX) Højere Afgangseksamen (HA) Bac pro: Bevis for Højere Teknisk Eksamen (HTX)	Videregående uddannelser = Bevis for = Eksamensbevis som (erhvervsakademiuddannelse AK)	Bachelorgrad (BA or BS) Professionsbachelorgrad Diplomingeniør	Kandidatgrad/Candidatus Master/Magistergrad (mag.art.) Licenciatgrad ph.d.-grad
Deutschland	Abitur/Zeugnis der allgemeinen Hochschulreife Fachabitur/Zeugnis der Fachhochschulreife		Fachhochschulabschluss Bachelor	Hochschulabschluss/ Fachhochschulabschluss/ Master Magister Artium/Magistra Artium Staatsexamen/Diplom Erstes Juristisches Staatsexamen Doktorgrad

	AST-SC 1 do AST-SC 6 AST 1 do AST 7	AST 3 do AST 11	AD 5 do AD 16	
			Wykształcenie na poziomie studiów uniwersyteckich (trwających co najmniej 3 lata)	Wykształcenie na poziomie studiów uniwersyteckich (trwających co najmniej 4 lata)
PAŃSTWO	Wykształcenie średnie (dające dostęp do kształcenia pomyślnego)	Wykształcenie pomyślnie (szkoła pomyślna lub krótki cykl studiów uniwersyteckich trwających co najmniej 2 lata)		
Eesti	Günnaasiumi lõputunnistus + riigieksamitunnistus Lõputunnistus kutsekeskhariduse omandamise kohta	Tunnistus keskhariduse baasil kutsekeskhariduse omandamise kohta	Bakalaureusekraad (min 120 ainepunkt) Bakalaureusekraad (< 160 ainepunkt)	Rakendus kõrghariduse diplom Bakalaureusekraad (160 ainepunkt) Magistrikraad Arstikraad Hambaarstikraad Loomaarstikraad Filosoofiadoktor Doktorikraad (120–160 ainepunkt)
Éire/Ireland	Ardteistiméireacht, Grád D3, i 5 ábhar Leaving Certificate Grade D3 in 5 subjects Gairmchlár na hArdteistiméireachta (GCAT) Leaving Certificate Vocational Programme (LCVP)	Teastas Náisiúnta National Certificate Gnáthchéim bhaitisiléara Ordinary bachelor degree Dioplóma náisiúnta (ND, Dip.) National diploma (ND, Dip.) Ardteastas (120 ECTS) Higher Certificate (120 ECTS)	Céim onóracha bhaitisiléara (3 bliana/180 ECTS) (BA, B.Sc, B.Eng) Honours bachelor degree (3 years/180 ECTS) (BA, B.Sc, B.Eng)	Céim onóracha bhaitisiléara (4 bliana/240 ECTS) Honours bachelor degree (4 years/240 ECTS) Céim ollscoile University degree Céim mháistir (60-120 ECTS) Master's degree (60-120 ECTS) Dochtúireacht Doctorate

ΠΑΝΣΤΩ	AST-SC 1 do AST-SC 6 AST 1 do AST 7		AST 3 do AST 11	AD 5 do AD 16	
	Wykształcenie średnie (dające dostęp do kształcenia pomyaturnalnego)		Wykształcenie pomyaturnalne (szkoly pomyaturnalna lub krótki cykl studiów uniwersyteckich trwających co najmniej 2 lata)	Wykształcenie na poziomie studiów uniwersyteckich (trwających co najmniej 3 lata)	Wykształcenie na poziomie studiów uniwersyteckich (trwających co najmniej 4 lata)
Ελλάδα	Απολυτήριο Γενικού Λυκείου Απολυτήριο Κλασικού Λυκείου Απολυτήριο Τεχνικού Επαγγελματικού Λυκείου Απολυτήριο Ενιαίου Πολυτεχνικού Λυκείου Απολυτήριο Ενιαίου Λυκείου Απολυτήριο Τεχνολογικού Επαγγελματικού Εκπαιδευτηρίου		Δίπλωμα επαγγελματικής κατάρτισης (IEK)		Πτυχίο ΑΕΙ (πανεπιστημίου, πολυτεχνείου, ΤΕΙ) Μεταπτυχιακό Δίπλωμα Ειδικότητας (2ος κύκλος) Διδακτορικό Δίπλωμα (3ος κύκλος)
España	Bachillerato + Curso de Orientación Universitaria (COU) Bachillerato BUP Diploma de Técnico especialista		FP grado superior (Técnico superior)	Diplomado/ Ingeniero técnico	Licenciatura Máster Ingeniero Título de Doctor

PAŃSTWO	AST-SC 1 do AST-SC 6 AST 1 do AST 7		AST 3 do AST 11	AD 5 do AD 16	
	Wykształcenie średnie (dające dostęp do kształcenia pomaturalnego)	Wykształcenie pomaturalne (szkoła pomaturalna lub krótki cykl studiów uniwersyteckich trwających co najmniej 2 lata)	Wykształcenie na poziomie studiów uniwersyteckich (trwających co najmniej 3 lata)	Wykształcenie na poziomie studiów uniwersyteckich (trwających co najmniej 4 lata)	
France	Baccalauréat Diplôme d'accès aux études universitaires (DAEU) Brevet de technicien	Diplôme d'études universitaires générales (DEUG) Brevet de technicien supérieur (BTS) Diplôme universitaire de technologie (DUT) Diplôme d'études universitaires scientifiques et techniques (DEUST)	Licence	Maîtrise Maîtrise des sciences et techniques (MST), maîtrise des sciences de gestion (MSG), diplôme d'études supérieures techniques (DEST), diplôme de recherche technologique (DRT), diplôme d'études supérieures spécialisées (DESS), diplôme d'études approfondies (DEA), master 1, master 2 professionnel, master 2 recherche Diplôme des grandes écoles Diplôme d'ingénieur Doctorat	
Italia	Diploma di maturità (vecchio ordinamento) Perito ragioniere Diploma di superamento dell'esame di Stato conclusivo dei corsi di studio di istruzione secondaria superiore	Diploma universitario (DU) Certificato di specializzazione tecnica superiore/ Attestato di competenza (4 semestri)	Diploma di laurea – L (breve)	Diploma di laurea (DL) Laurea specialistica (LS) Master di I livello Dottorato di ricerca (DR)	
Κύπρος	Απολυτήριο	Διπλώματα = Programmes offered by Public/Private Schools of Higher Education (for the latter accreditation is compulsory) Higher Diploma		Πανεπιστημιακό Πτυχίο/Bachelor Master Doctorat	

	AST-SC 1 do AST-SC 6 AST 1 do AST 7	AST 3 do AST 11	AD 5 do AD 16	
			Wykształcenie na poziomie studiów uniwersyteckich (trwających co najmniej 3 lata)	Wykształcenie na poziomie studiów uniwersyteckich (trwających co najmniej 4 lata)
PAŃSTWO	Wykształcenie średnie (dające dostęp do kształcenia pomaturalnego)	Wykształcenie pomaturalne (szkoła paturalna lub krótki cykl studiów uniwersyteckich trwających co najmniej 2 lata)	Bakalaura diploms (min. 120 kre- dypunktu)	Bakalaura diploms (160 kredyt- punktu)
Latvija	Atestāts par vispārējo vidējo iz- glītību Diploms par profesionālo vidējo izglītību	Diploms par pirmā līmeņa profe- sionālo augstāko izglītību		Profesionālā bakalaura diploms Maģistra diploms Profesionālā maģistra diploms Doktora grāds
Lietuva	Brandos atestatas	Aukštojo mokslo diplomas Aukštesniojo mokslo diplomas	Profesinio bakalauro diplomas Aukštojo mokslo diplomas	Aukštojo mokslo diplomas Bakalauro diplomas Magistro diplomas Daktaro diplomas Meno licenciato diplomas
Luxembourg	Diplôme de fin d'études secondai- res et techniques	BTS Brevet de maîtrise Brevet de technicien supérieur Diplôme de premier cycle univer- sitaire (DPCU) Diplôme universitaire de techno- logie (DUT)	Bachelor Diplôme d'ingénieur technicien	Master Diplôme d'ingénieur industriel DESS en droit européen
Magyarország	Gimnáziumi érettségi bizonyítvá- ny Szakközépiskolai érettségi – ké- pesítő bizonyítvány	Felsőfokú szakképesítést igazoló bizonyítvány (Higher Vocational Programme)	Főiskolai oklevél Alapfokozat (Bachelor degree 180 credits)	Egyetemi oklevél Alapfokozat (Bachelor degree 240 credits) Mesterfokozat (Master degree) (Osztatlan mesterképzés) Doktori fokozat

PAŃSTWO	AST-SC 1 do AST-SC 6 AST 1 do AST 7	AST 3 do AST 11	AD 5 do AD 16	
			Wykształcenie na poziomie studiów uniwersyteckich (trwających co najmniej 3 lata)	Wykształcenie na poziomie studiów uniwersyteckich (trwających co najmniej 4 lata)
Malta	Advanced Matriculation or GCE Advanced level in 3 subjects (2 of them grade C or higher) Matriculation certificate (2 subjects at Advanced level and 4 at Intermediate level including Systems of Knowledge with overall grade A-C) + Passes in the Secondary Education Certificate examination at Grade 5 2 A Levels (passes A-C) + a number of subjects at Ordinary level, or equivalent	MCAST diplomas/certificates Higher National Diploma	Bachelor's degree	Bachelor's degree Master of Arts Doctorate
Nederland	Diploma VWO Diploma staatsexamen (2 diploma's) Diploma staatsexamen voorbereidend wetenschappelijk onderwijs (Diploma staatsexamen VWO) Diploma staatsexamen hoger algemeen voortgezet onderwijs (Diploma staatsexamen HAVO)	Kandidaatsexamen Associate degree (AD)	Bachelor (WO) HBO bachelor degree Baccalaureus of „Ingenieur”	HBO/WO Master's degree Doctoraal examen/Doctoraat

	AST-SC 1 do AST-SC 6 AST 1 do AST 7	AST 3 do AST 11	AD 5 do AD 16	
			Wykształcenie na poziomie studiów uniwersyteckich (trwających co najmniej 3 lata)	Wykształcenie na poziomie studiów uniwersyteckich (trwających co najmniej 4 lata)
PAŃSTWO	Wykształcenie średnie (dające dostęp do kształcenia pomaturalnego)	Wykształcenie pomaturalne (szkoła pomaturalna lub krótki cykl studiów uniwersyteckich trwających co najmniej 2 lata)	Fachhochschuldiplom/Bakkalaureus/Bakkalaurea	Universitätsdiplom/ Fachhochschuldiplom/ Magister/Magistra Master Diplomprüfung, Diplom-Ingenieur Magisterprüfungszeugnis Rigorosenzeugnis Dokortitel
Österreich	Matura/Reifeprüfung Reife- und Diplomprüfung Berufsreifeprüfung	Kollegdiplom/ Akademiediplom		
Polska	Świadectwo dojrzałości Świadectwo ukończenia liceum ogólnokształcącego	Dyplom ukończenia kolegium nauczycielskiego Świadectwo ukończenia szkoły policealnej	Licencjat/Inżynier	Magister/Magister inżynier Dyplom doktora
Portugal	Diploma de Ensino Secundário/ Certificado de Habilitações do Ensino Secundário		Bacharel Licenciado	Licenciado Mestre Doutorado
Republika Hrvatska	Svjedodžba o državnoj maturi Svjedodžba o završnom ispitu	Stručni pristupnik/pristupnica	Baccalaureus/Baccalaurea (sveučilišni prvostupnik/prvostupnica)	Baccalaureus/Baccalaurea (sveučilišni prvostupnik/prvostupnica) Stručni specijalist Magistar struke Magistar inženjer/magistrica inženjerka (mag. ing.) Doktor struke Doktor umjetnosti

	AST-SC 1 do AST-SC 6 AST 1 do AST 7	AST 3 do AST 11	AD 5 do AD 16	
	Wykształcenie średnie (dające dostęp do kształcenia pomaturalnego)	Wykształcenie pomaturalne (szkoła pomaturalna lub krótki cykl studiów uniwersyteckich trwających co najmniej 2 lata)	Wykształcenie na poziomie studiów uniwersyteckich (trwających co najmniej 3 lata)	Wykształcenie na poziomie studiów uniwersyteckich (trwających co najmniej 4 lata)
PAŃSTWO				
Rumunia	Diplomă de bacalaureat	Diplomă de absolvire (Colegiu universitar) învățăământ preuniversitar	Diplomă de licență	Diplomă de licență Diplomă de inginer Diplomă de urbanist Diplomă de master Certificat de atestare (studii academice) postuniversitare) Diplomă de doctor
Slovenija	Maturitetno spričevalo (spričevalo o poklicni maturi) (spričevalo o zaključnem izpitu)	Diploma višje strokovne šole	Diploma o pridobljeni visoki strokovni izobrazbi	Univerzitetna diploma/magisterij/ specializacija/doktorat
Slovensko	Vysvedčenie o maturitnej skúške	Absolventský diplom	Diplom o ukončení bakalárskeho štúdia (Bakalár)	Diplom o ukončení vysokoškolského štúdia Bakalár (Bc.) Magister Magister/Inžinier ArtD.

	AST-SC 1 do AST-SC 6 AST 1 do AST 7	AST 3 do AST 11	AD 5 do AD 16	
PAŃSTWO	Wykształcenie średnie (dające dostęp do kształcenia pomaturalnego)	Wykształcenie pomaturalne (szkoła pomaturalna lub krótki cykl studiów uniwersyteckich trwających co najmniej 2 lata)	Wykształcenie na poziomie studiów uniwersyteckich (trwających co najmniej 3 lata)	Wykształcenie na poziomie studiów uniwersyteckich (trwających co najmniej 4 lata)
Suomi/Finland	Ylioppilastutkinto tai peruskoulu + kolmen vuoden ammatillinen koulutus – Studentexamen eller grundskola + treårig yrkesinriktad utbildning (Betyg över avlagd yrkesexamen på andra stadiet) Todistus yhdistelmäopinnoista (Betyg över kombinationsstudier)	Ammatillinen opistoasteen tutkinto – Yrkesexamen på institutnivå	Kandidaatin tutkinto – Kandidatexamen/ Ammattikorkeakoulututkinto – Yrkeshögskoleexamen (min. 120 opintoviikkoa – studieveckor)	Maisterin tutkinto – Magisterexamen/ Ammattikorkeakoulututkinto – Yrkeshögskoleexamen (min. 160 opintoviikkoa – studieveckor) Tohtorin tutkinto (Doktorsexamen) joko 4 vuotta tai 2 vuotta lisensiaatin tutkinnon jälkeen – an- tingen 4 år eller 2 år efter licentiatexamen Lisensiaatti/Licentiat
Sverige	Slutbetyg från gymnasieskolan (3-årig gymnasial utbildning)	Högskoleexamen (80 poäng) Högskoleexamen, 2 år, 120 högskolepoäng Yrkeshögskoleexamen/ Kvalificerad yrkeshögskoleexamen, 1–3 år	Kandidatexamen (akademisk examen omfattande minst 120 poäng, varav 60 poäng fördjupade studier i ett ämne + uppsats motsvarande 10 poäng) Meriter på grundnivå: Kandidatexamen, 3 år, 180 högskolepoäng (Bachelor)	Magisterexamen (akademisk examen omfattande minst 160 poäng, varav 80 poäng fördjupade studier i ett ämne + uppsats motsvarande 20 poäng eller två uppsatser motsvarande 10 poäng vardera) — Licentiatexamen — Doktorsexamen Meriter på avancerad nivå: — Magisterexamen, 1 år, 60 högskolepoäng — Masterexamen, 2 år, 120 högskolepoäng Meriter på forskarnivå: — Licentiatexamen, 2 år, 120 högskolepoäng — Doktorsexamen, 4 år, 240 högskolepoäng

PAŃSTWO	AST-SC 1 do AST-SC 6 AST 1 do AST 7	AST 3 do AST 11	AD 5 do AD 16	
	Wykształcenie średnie (dające dostęp do kształcenia pomaturalnego)	Wykształcenie pomaturalne (szkoła pomaturalna lub krótki cykl studiów uniwersyteckich trwających co najmniej 2 lata)	Wykształcenie na poziomie studiów uniwersyteckich (trwających co najmniej 3 lata)	Wykształcenie na poziomie studiów uniwersyteckich (trwających co najmniej 4 lata)
United Kingdom	General Certificate of Education Advanced level — 2 passes or equivalent (grades A to E) BTEC National Diploma General National Vocational Qualification (GNVQ), advanced level Advanced Vocational Certificate of Education, A level (VCE A level)	Higher National Diploma/Certificate (BTEC)/SCOTVEC Diploma of Higher Education (DipHE) National Vocational Qualifications (NVQ) Scottish Vocational Qualifications (SVQ) level 4	(Honours) Bachelor degree NB: Master's degree in Scotland	Honours Bachelor degree Master's degree (MA, MB, MEng, MPhil, MSc) Doctorate

Koniec ZAŁĄCZNIKA IV, kliknij tutaj aby wrócić do tekstu ogłoszenia

ISSN 1977-1002 (wydanie elektroniczne)
ISSN 1725-5228 (wydanie papierowe)



Urząd Publikacji Unii Europejskiej
2985 Luksemburg
LUKSEMBURG

PL